IT

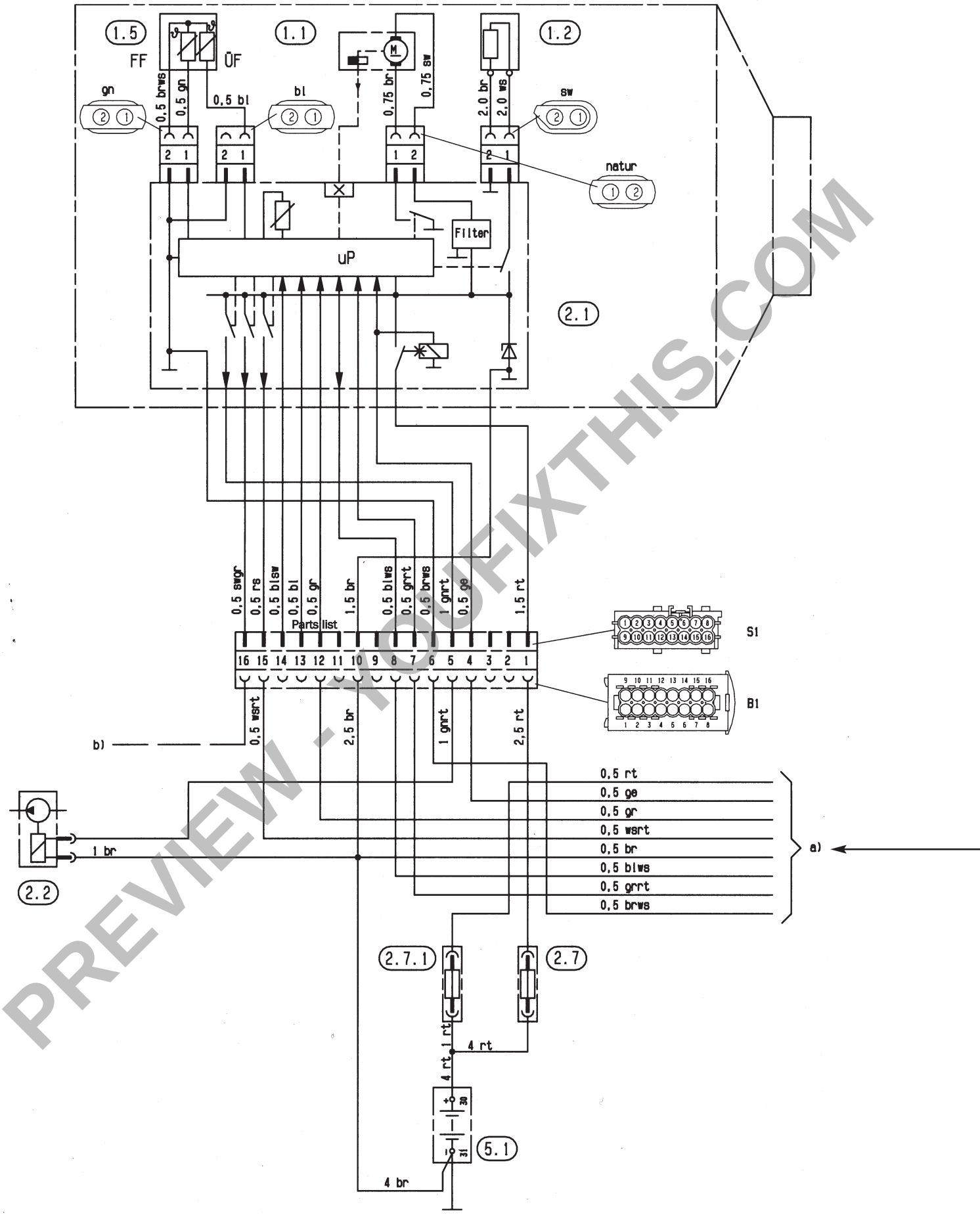
SCHEMA ELETTRICO *AIRTRONIC* D2 / *AIRTRONIC* D4 (OPTION)

EN

ELECTRICS DIAGRAM *AIRTRONIC* D2 / *AIRTRONIC* D4 (OPTION)

DE

ELEKTRIK *AIRTRONIC* D2 / *AIRTRONIC* D4 (OPTION)



PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

IT

CARATTERISTICHE TECNICHE

MOTORE

Tipo	Mercedes-Benz OM 904 LA E3A/2-00
Numero cilindri	4
Numero tempi	4
Sistema d'iniezione	Diretta
Ordine d'accensione	1.3.4.2.
Cilindrata	4250 cm^3
Alesaggio	102 mm
Corsa	130 mm
Rapporto volumetrico	18,0
Regime nominale	2200 rpm
Regime al minimo	800 rpm
Potenza	
ISO/TR 14396	150 CV-110 KW a 2200 rpm
Coppia massima	580 Nm da 1200 a 1600 rpm

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO

Tipo	Ad acqua
Velocità ventilatore soffiante	2300 min^{-1}
Numero delle pale	7
Diametro	550 mm

IMPIANTO ELETTRICO

Massa	Negativa
Batteria	12 V - 120 Ah
Alternatore	14 v 90-150 A
Regolatore tensione	Incorporato nell'alternatore
Avviamento	12 V

TRASMISSIONE

Tipo	Idrostatica SAUER, pompa e motore a cilindrata variabile
Cambio	Meccanico a comando idraulico
N° marce avanti	2
N° marce indietro	2
Inversore di marcia	Elettromagnetico

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ENGINE

Type	Mercedes-Benz OM 904 LA E3A/2-00
Number of cylinders	4
Number of strokes	4
Injection system	Direct
Firing order	1.3.4.2.
Displacement	4250 cm^3
Bore	102 mm
Stroke	130 mm
Volumetric ratio	18,0
Rated speed	2200 rpm
Minimum speed	800 rpm
Power	
ISO/TR 14396	150 CV-110 KW at 2200 rpm
Maximum torque	580 Nm from 1200 to 1600 rpm

COOLING CIRCUIT

Type	Water-cooled
Blower fan speed	2300 min^{-1}
Number of blades	7
Diameter	550 mm

ELECTRICAL SYSTEM

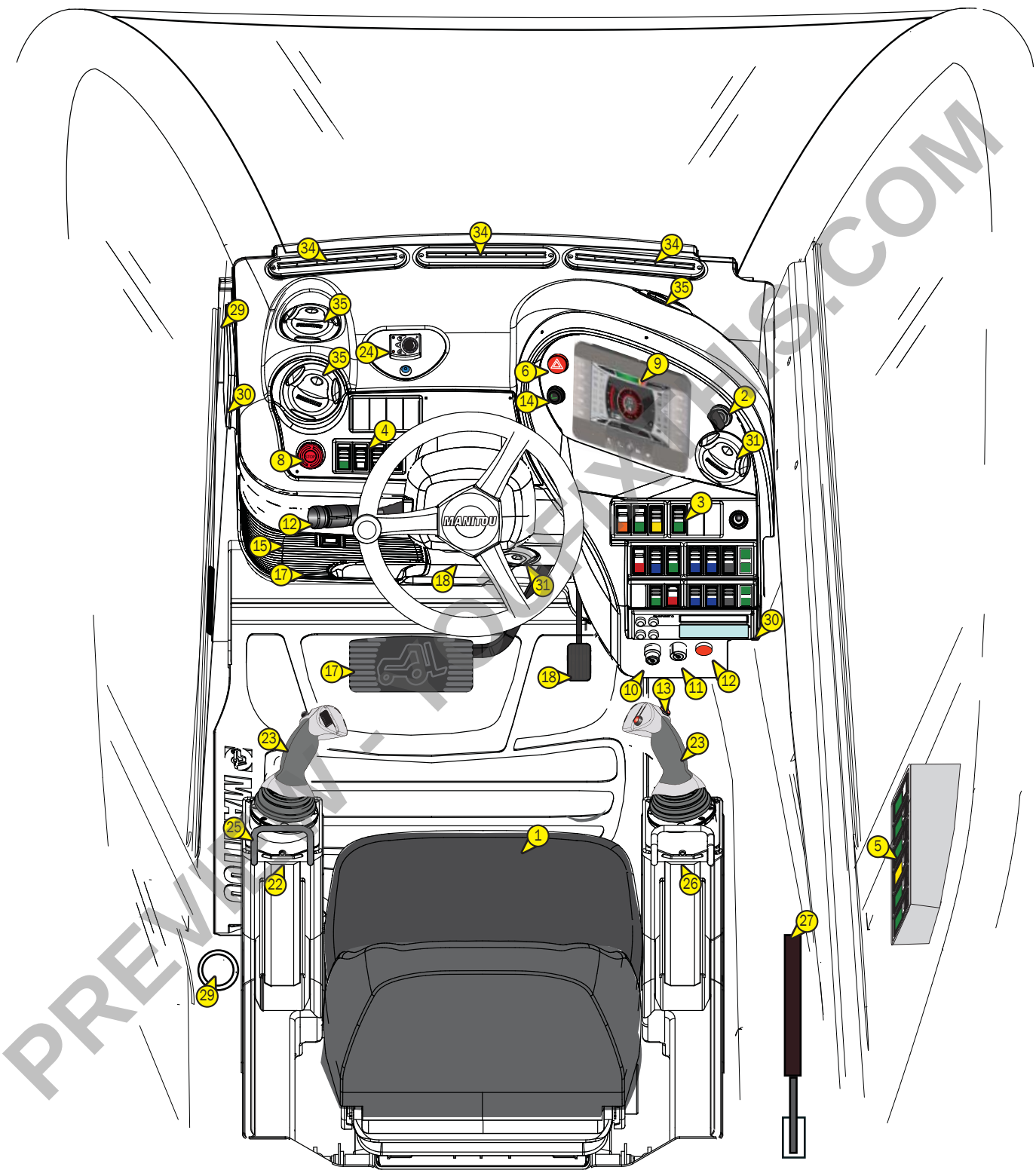
Weight	Negative
Battery	12 V - 120 Ah
Alternator	14 v 90-150 A
Voltage regulator	Built into alternator
Start-up	12 V

TRANSMISSION

Type	Hydrostatic SAUER, pump and engine with variable displacement
Gear	Mechanical with hydraulic control
No. forward speeds	2
No. backwards speeds	2
Reverse gear	Electromagnetic

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

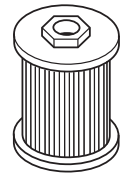
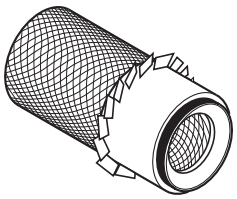
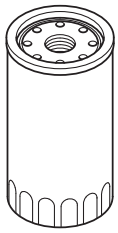
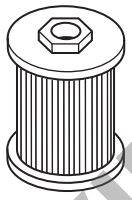
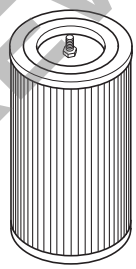
Download full manual at youfixthis.com



PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

ELEMENTI FILTRANTI E CINGHIE - FILTERING ELEMENTS AND BELTS - FILTER UND RIEMEN

	DESCRIZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG	RIFERIMENTO REFERENCE ARTIKEN HR.	CONTROLLI - CONTROLS - KONTROLLEN (1°TAGLIANDO)* (1°COUPON)* (1°WARTUNG)*	 SOSTITUZIONI PERIODICHE REPLACEMENT SCHEDULE PERIODISCHE ERSETZUNG
1 	1 Filtro olio motore 1 Engine oil filter 1 Motorölfilter	709666		Ogni 500 H Every 500 H Nach 500H
2 	2 Cartuccia filtro aria▲ 2 Air filter cartridge▲ 2 Lutffiltereinsatz▲	723755	Pulire Cleaner Reinigen	Ogni 500 H Every 500 H Nach 500 H
3 	3 Filtro olio trasmissione 3 Transmission oil filter 3 Getriebeölfilter	773648	Sostituire Replace Auswechseln	Ogni 500 H Every 500 H Nach 500 H
4 	4 Cartuccia filtro combustibile 4 Fuel filter cartridge 4 Kraftstoffiltereinsatz	709664		Ogni 1500 H Every 1500 H Nach 1500H
5 	5 Cartuccia filtro olio idraulico (scarico) 5 Hydraulic oil filter cartridge (exhaust) 5 Hydraulikölfiltereinsatz (Auslaß)	724670	Sostituire Replace Auswechseln	Ogni 500 H Every 500 H Nach 500 H

▲: In atmosfera molto polverosa ridurne la periodicità e anticipare la sostituzione
: In heavily dusty atmosphere
: In staubiger Atmosphäre die Wechselintervalle entsprechend verringern.

* Entro 500 ore di lavoro oppure entro 6 mesi di lavoro.
Within 500 operating hours or within six months of operation.
Innerhalb von 500 Betriebsstunden oder innerhalb von 6 Monaten.

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM
Download full manual at youfixthis.com

IT

ISTRUZIONI PER LA GUIDA

A - Disposizioni posto guida.

- Indossare indumenti idonei alla guida del carrello elevatore, evitando quelli troppo larghi.
- Non guidare mai con mani o scarpe umide o sporche di grasso.
- Per un miglior comfort, regolare il sedile del conduttore e adottare una buona posizione di guida.
- Il conduttore deve sempre mantenere la posizione normale di guida. È vietato sporgere braccia e gambe e, in generale, qualunque parte del corpo, fuori del posto di guida del carrello elevatore.
- Allacciare e regolare sempre la cintura di sicurezza.
- Gli organi di comando non devono mai essere utilizzati per scopi differenti da quelli a cui sono preposti (Es. : Salire o scendere dal carrello elevatore, appendere indumenti, ecc.).
- Quando gli strumenti di comando sono dotati di un dispositivo di marcia forzata (bloccaggio della leva), è vietato lasciare il posto di comando prima di rimettere tali comandi in folle.
- Non far salire mai passeggeri sul carrello elevatore o nel posto di guida.

B - Prima di avviare il carrello elevatore.

- Se il carrello elevatore è nuovo, riferirsi al capitolo : PRIMA DI AVVIARE UN CARRELLO ELEVATORE NUOVO nella parte : 1 - ISTRUZIONI E NORME DI SICUREZZA.
- Controllare lo stato e la pressione dei pneumatici (Vedi capitolo : CARATTERISTICHE nella parte : 2 - DESCRIZIONE).
- Prima dell'avviamento verificare i vari livelli :
  - Olio motore termico.
  - Olio serbatoio idraulico.
  - Olio trasmissione.
  - Liquido di raffreddamento.

- Controllare anche le eventuali perdite d'olio, di combustibile o di liquido sul carrello elevatore.

EN

OPERATING INSTRUCTIONS

A - Driver's operating instructions.

- Wear clothes suited for driving the lift truck, avoid loose clothes.
- Never operate the vehicle when hands or feet are wet or soiled with greasy substances.
- For increased comfort, adjust the driver's seat to your requirements and adopt the correct position in the driver's cab.
- The operator must always be in his normal position in the driver's cab. It is prohibited to have arms or legs, or generally any part of the body, protruding from the driver's cab of the lift truck.
- Always remember to fasten your seat belt and adjust it to your requirements.
- The control units must never in any event be used for any other than their intended purposes (e.g. climbing onto or down from the lift truck, portmanteau, etc.).
- If the control components are fitted with a forced operation (lever lock) device, it is forbidden to leave the cab without first putting these controls in neutral.
- Never allow a passenger to travel on the lift truck in the driver's cab.

B - Before starting the lift truck.

- If the lift truck is new, refer to chapter : BEFORE STARTING UP A NEW LIFT TRUCK in paragraph : 1 - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS.
- Check the condition of the tyres and the tyre pressures (See chapter : CHARACTERISTICS in paragraph : 2 - DESCRIPTION).
- Before starting the lift truck, check the different levels :
  - Engine oil.
  - Hydraulic reservoir oil.
  - Transmission oil.
  - Cooling liquid.

- Also check for possible leakage of oil, fuel or liquid from the lift truck.

DE

FAHRANWEISUNGEN

A - Sicherheithinweise.

- Zum Führen eines Gabelstaplers geeignete Kleidung tragen, weite Kleidung vermeiden.
- Niemals mit feuchten oder fettigen Händen oder Schuhen fahren.
- Für einen besseren Komfort, den Fahrersitz passend einstellen und eine sichere Sitzposition im Führerstand annehmen.
- Es ist verboten, Arme, Beine oder, generell, irgendein Körperteil über den Führerstand des Teleskoplader hinausragen zu lassen.
- Immer den Sicherheitsgurt anlegen und passend einstellen.
- Die Bedienelemente dürfen auf keinen Fall zu einem anderen als dem Bestimmungszweck verwendet werden (Z. B. Auf- und Absteigen vom Gabelstapler, Kleiderhaken, usw.).
- Sollten die Bedienelemente mit einem System für erzwungenen Betrieb ausgestattet sein (Hebelblockierung), ist es verboten, den Führerstand zu verlassen, ohne vorher diese Steuerungen in Neutralstellung zu bringen.
- Niemals Mitfahrer auf dem Teleskoplader und im Führerstand zulassen.

B-Vor dem Starten des Teleskoplader.

- Ist der Teleskoplader neu, siehe Kapitel : VOR DER INBETRIEBNAHME EINES NEUEN TELESKOPLADER, Abschnitt : 1 - ANWEISUNGEN UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.
- Die Reifen auf ihren Zustand und den Reifendruck prüfen (Siehe Kapitel : TECHNISCHE DATEN, Abschnitt : 2 - BESCHREIBUNG).
- Vor dem Start des Teleskoplader, die verschiedenen Flüssigkeitsstände überprüfen :
  - Motorölstandprüfen.
  - Hydraulikölstand prüfen.
  - Getriebeölstand prüfen.
  - Kühlmittelstand prüfen.

- Den Teleskoplader ebenfalls auf Undichtigkeiten von Öl, Kraftstoff bzw. Flüssigkeit überprüfen.

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

IT

LEGENDA SCHEMA ELETTRICO

Elenco componenti

1.1	Motore bruciatore
1.2	Candela
1.5	Sensore di surriscaldamento e sensore fiamma
2.1	Centralina di comando
2.2	Pompa dosatrice combustibile
2.7	Fusibile principale 12 Volt: 20A; 24 Volt: 10A
2.7.1	Fusibile azionamento 5A
5.1	Batteria

LEGENDA SCHEMA ELETTRICO ELEMENTI DI COMANDO

Elenco componenti

3.1.11	Dispositivo di comando rotondo
3.2.12	Mini-timer (opzionale)

Colore dei cavi degli schemi

sw	nero
ws	bianco
rt	rosso
ge	giallo
gn	verde
vi	viola
br	marrone
gr	grigio
bl	azzurro
li	lilla

Isolare i cavi non utilizzati.

I vari connettori sono raffigurati dal lato ingresso cavi.

EN

WIRING DIAGRAM KEY

List of components

1.1	Burner engine
1.2	Spark plug
1.5	Heating sensor and flame sensor
2.1	Control unit
2.2	Fuel dosing pump
2.7	12 Volt: 20A; 24 Volt: 10A Main fuse
2.7.1	5A activation fuse
5.1	Battery

CONTROL ELEMENTS WIRING DIAGRAM KEY

List of components

3.1.11	Round control device
3.2.12	Mini-timer (optional)

Colour of wires in diagram

sw	black
ws	white
rt	red
ge	yellow
gn	green
vi	violet
br	brown
gr	grey
bl	blue
li	lilac

Isolate the wires that are not used.

The various connectors are shown from the wire input side.

DE

LEGENDE DES STROMLAUFPLANS

Liste der Bestandteile

1.1	Brennermotor
1.2	Zündkerze
1.5	Übertemperatursensor und Flammensensor
2.1	Steuerungsbox
2.2	Kraftstoffdosierpumpe
2.7	Hauptsicherung 12 Volt: 20A; 24 Volt: 10A
2.7.1	Sicherung Antrieb 5A
5.1	Batterie

LEGENDE STROMLAUFPLAN REGELELEMENTE

Liste der Bestandteile

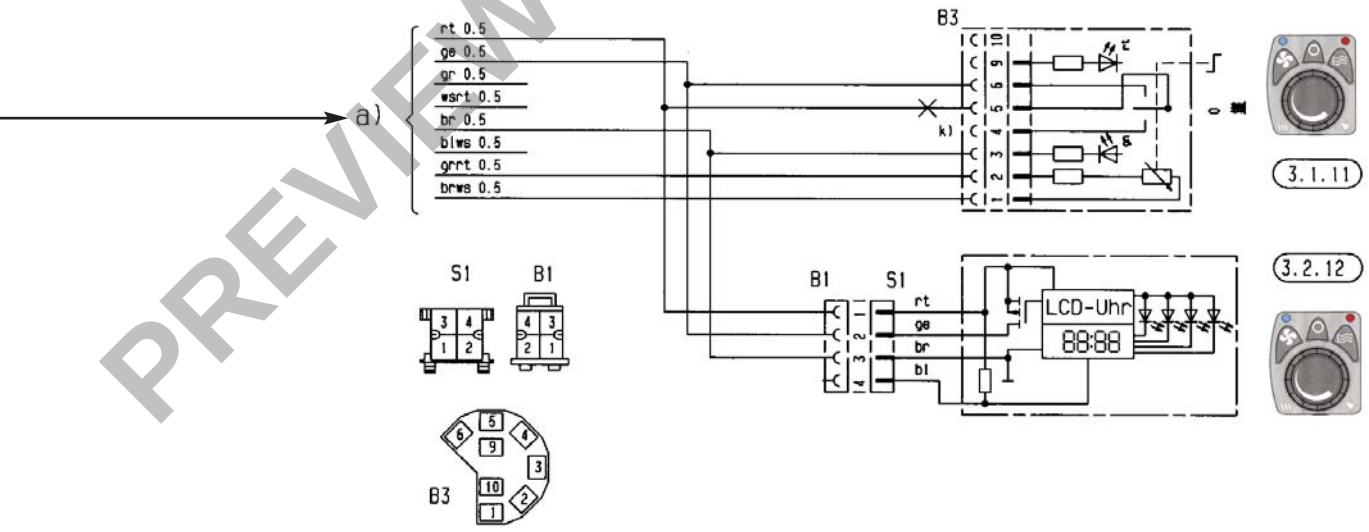
3.1.11	Runde Steuervorrichtung
3.2.12	Mini-Timer (optional)

Farbe der Kabel in den Stromlaufplänen

sw	schwarz
ws	weiß
rt	rot
ge	gelb
gn	grün
vi	violett
br	braun
gr	grau
bl	hellblau
li	lila

Die nicht benutzten Kabel isolieren.

Die verschiedenen Steckverbinder sind auf der Kabeleingangsseite dargestellt.



PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

IT

FRENI

Tipo	A disco in bagno d'olio
Freno di servizio	Servoassistito a pedale,agisce sulle ruote anteriori e posteriori
Freno di stazionamento	Idraulico con azionamento negativo, agisce sul ponte anteriore

ASSALE ANTERIORE

Tipo	Sterzante,livellante
Riduttore mozzo ruote	Epicicloidale

ASSALE POSTERIORE

Tipo	Sterzante
Riduttore mozzo ruote	Epicicloidale

PNEUMATICI ANTERIORI E POSTERIORI

Dimensioni	18 x 22,5 XF Michelin
Pressione di gonfiaggio	7 BAR
Optional	
Dimensioni	445/65 x 22,5 XZL Michelin
Pressione di gonfiaggio	9 BAR
Dimensioni	.445/65 x 22,5 AC 70 G Continental
Pressione di gonfiaggio	7,5 BAR

IMPIANTO IDRAULICO

Circuito movimenti:	
Tipo della pompa	A ingranaggi
Portata a 2300 g/min	115 l/min
Pressione	270 bar
Cilindrata	51 cm^3
Circuito di sollevamento	100 l.controllato dal distributore Danfoss
Circuito sfilo	100 l.controllato dal distributore
Circuito di rotazione ***MRT 1850 PLUS*** ***MRT 2150 PLUS***	40 l.controllato dal distributore Danfoss
Circuito di rotazione ***MRT 2540 PLUS***	25 l.controllato dal distributore Danfoss
Circuito optional	65 l.controllato dal distributore Danfoss
Circuito di brandeggo	100 l.controllato dal distributore Danfoss
Circuito raffreddamento olio idraulico	
Elettroventola	numero. 2

EN

BRAKES

Type	Disk in oil bath
Service brake	Servoassisted with pedal, acts on front and rear wheels
Parking brake	Hydraulic with negative drive, acts on front axle

FRONT AXLE

Type	Steering, levelling
Reduction gear wheels hub	Epicyclic

REAR AXLE

Type	Steering
Reduction gear wheels hub	Epicyclic

FRONT AND REAR TYRES

Dimensions	18 x 22.5 XF Michelin
Inflation pressure	7 bar
Optional	
Dimensions	445/65 x 22.5 XZL Michelin
Inflation pressure	9 bar
Dimensions	.445/65 x 22.5 AC 70 G Continental
Inflation pressure	7.5 bar

HYDRAULIC SYSTEM

Movements circuit:	
Type of pump	With gears
Flow rate 2300 g/min	115 l/min
Pressure	270 bar
Displacement	51 cm^3
Lift circuit	100 l.controlled by distributor Danfoss
Extension circuit	100 l.controlled by distributor
Rotation circuit ***MRT 1850 PLUS*** ***MRT 2150 PLUS***	40 l.controlled by distributor Danfoss
Rotation circuit ***MRT 2540 PLUS***	25 l.controlled by distributor Danfoss
Optional circuit	65 l.controlled by distributor Danfoss
Slewing circuit	100 l.controlled by distributor Danfoss
Cooling circuit hydraulic oil	
Electric fan No. 2	

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

IT

DESCRIZIONE

1 - SEDILE DELL'OPERATORE
2 -CINTURA DI SICUREZZA
3 - QUADRO INTERRUTTORI
4 - QUADRO INTERRUTTORI
5 - QUADRO INTERRUTTORI
6 - INTERRUTTORE LUCI D'EMERGENZA
7 - PULSANTE "ARRESTO D'EMERGENZA"
8 - PANNELLO DI CONTROLLO E LIMITATORE DI CARICO (MSS)
9 - SELETTORE A CHIAVE PER L'ESCLUSIONE DEL SISTEMA DI SICUREZZA (MSS)
10 - CONTATTO A CHIAVE ELETTRONICO PER LA PROCEDURA DI SALVATAGGIO. (SOLO SE INSTALLATO CESTELLO)
11 - MANTENERE PREMUTO IL PULSANTE E PER RIPRISTINARE L'EROGAZIONE DELLA CORRENTE ELETTRICA DALLA BATTERIA E CONSENTIRE DI RIAVVIARE IL MOTORE TERMICO. (SOLO SE INSTALLATO CESTELLO)
12- LEVA DI COMANDO LUCI, CLACSON E LUCI DI DIREZIONE
13 - CONTACTO DE LLAVE
14 - ACCENDISIGARI/PRESA 12V
15 - FUSIBILI E RELÈ IN CABINA
16 - FUSIBILI E RELÈ CARRO
17 - PRESE DIAGNOSI
18 - PEDALE FRENI DI SERVIZIO
19 - PEDALE ACCELERATORE
20 - SELETTORE DI MARCIA AVANTI/FOLLE/ RETROMARCIA
21 - LEVA REGOLAZIONE VOLANTE
22 - LEVA COMANDO ALZATA BRACCIOLO SINISTRO DEL SEDILE
23 - SERVOCOMANDI ELETTROIDRAULICI PROPORZIONALI
24 - SCHEDE FUNZIONI
25 - INTERRUTTORE COMANDO ESCLUSIONE OPTIONAL
26 - SELETTORE MOVIMENTI ACCESSORI E CESTELLI
27 - LEVA COMANDO PERNO BLOCCO ROTAZIONE
28 - ACCENSIONE E REGOLAZIONE RISCALDAMENTO
29 - SERBATOIO LIQUIDO LAVA VETRO
30 - PLAFONIERA
31 - LEVA D'APERTURA DEL FINESTRINO POSTERIORE
32 - CHIUSURA DELLA PORTIERA
33 - ALZACRISTALLI ELETTRICO
34 - DIFFUSORI D'ARIA PER IL DISAPPANNAMENTO DEL PARABREZZA
35 - DIFFUSORI D'ARIA DEL RISCALDAMENTO
36 - PORTADOCUMENTI
37 - AUTORADIO (OPTIONAL)
38 - RETROVISORE INTERNO
39 - TARGA
40 - ILLUMINAZIONE DELLA TARGA
41 - LUCI ANTERIORI
42 - LUCI POSTERIORI
43 - LAMPEGGIATORE
44 - CUNEO DI SICUREZZA DEL BRACCIO

Consigli

Qualunque sia l'esperienza dell'operatore in questo settore, egli dovrà imparare l'ubicazione e la funzione di tutti gli strumenti di bordo e dei comandi, prima di mettere in funzione il carrello elevatore.
Occorre controllare tutti gli strumenti di bordo immediatamente dopo la messa in marcia quando il motore é caldo e ad intervalli regolari durante l'uso, in modo da rilevare subito eventuali anomalie e porvi rimedio senza indugio. Se uno strumento non fornisce indicazioni corrette, spegnere il motore e prendere immediatamente i provvedimenti necessari per ristabilire il corretto funzionamento.

L'utilizzo del carrello elevatore senza tener conto di queste raccomandazioni può avere conseguenze pericolose.

EN

DESCRIPTION

1 - OPERATOR SEAT
2 - SAFETY BELTS
3 - SWITCHBOARD
4 - SWITCHBOARD
5 - SWITCHBOARD
E – EMERGENCY LIGHTS SWITCH
7 – "EMERGENCY STOP" PUSHBUTTON
8 – CONTROL PANEL AND LOAD LIMITER (MSS)
9 - KEY SELECTOR FOR EXCLUSION OF SAFETY SYSTEM (MSS)
10 - CONTACT WITH ELECTRONIC KEY FOR RESCUE PROCEDURE. (ONLY IF PLATFORM IS INSTALLED)
11 - KEEP BUTTON E PRESSED TO RESTORE SUPPLY OF ELECTRIC CURRENT TO THE BATTERY AND MAKE IT POSSIBLE TO RESTART THE I.C. ENGINE. (ONLY IF PLATFORM IS INSTALLED)
12- LIGHTS CONTROL LEVER, HORN AND DIRECTION LIGHTS
13 - CONTACTO DE LLAVE
14 - CIGARETTE LIGHTER/12V SOCKET
15 – FUSES AND RELAYS IN CAB
16 - TRUCK FUSES AND RELAYS
17 - DIAGNOSIS SOCKETS
18 - SERVICE BRAKES PEDAL
19 - ACCELERATOR PEDAL
20 - FORWARD/NEUTRAL/ REVERSING MOVEMENT SELECTOR
21 - STEERING WHEEL ADJUSTER LEVER
22 - CONTROL LEVER FOR LIFTING LH ARM-REST OF SEAT
23 - ELECTROHYDRAULIC SERVOCONTROLS PROPORTIONAL
24 - FUNCTIONS CHARTS
25 - OPTIONAL EXCLUSION CONTROL SWITCH
26 - SELECTOR FOR MOVEMENTS OF ACCESSORIES AND PLATFORMS
27 - ROTATION BLOCKING PIN CONTROL LEVER
28 - SWITCHING ON AND REGULATING HEATING
29 - WINDSCREEN-WIPER LIQUID TANK VETRO
30 - CEILING LIGHT
31 - REAR WINDOW OPENING LEVER
32 – DOOR CLOSURE
33 - ELECTRIC WINDOWS
34 - AIR DIFFUSERS FOR DEMISTING WINDSCREEN
35 - AIR DIFFUSERS OF HEATING
36 - DOCUMENTS HOLDER
37 - AUTORADIO (OPTIONAL)
38 - INTERNAL REARVIEW MIRROR
39 - LICENSE PLATE
40 - LICENSE PLATE LIGHT
41 - FRONT LIGHTS
42 - TAIL LIGHTS
43 - FLASHING LIGHT
44 - BOOM SAFETY WEDGE

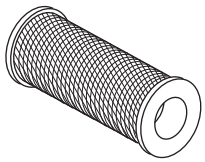
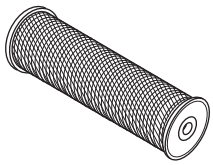
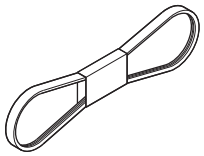
Recommendations

Whatever the operator's experience in this sector, he must be familiar with the location and function of all the instruments onboard and the controls, before starting operation of the forklift truck.
All the instruments onboard must be checked immediately after start-up with the engine hot and at regular intervals during use, to immediately detect anomalies and solve problems without delay. If the instrument does not give correct indications, switch the engine off and immediately take the measures necessary to restore correct working.

Ignoring these recommendations while using the forklift truck can have dangerous consequences.

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

	DESCRIZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG	RIFERIMENTO REFERENCE ARTIKEN HR.	CONTROLLI - CONTROLS - KONTROLLEN (1°TAGLIANDO)* (1°COUPON)* (1°WARTUNG)*	 SOSTITUZIONI PERIODICHE REPLACEMENT SCHEDULE PERIODISCHE ERSETZUNG
6 	6 Cartuccia filtro olio idraulico (aspirazione) 6 Hydraulic oil filter cartridge (intake) 6 Hydraulikölfiltereinsatz (Einlaß)	513752		Ogni 1000 H Every 1000 H Nach 1000H
	6a Cartuccia filtro olio idraulico (aspirazione) 6a Hydraulic oil filter cartridge (intake) 6a Hydraulikölfiltereinsatz (Einlaß)	743449		
7 	7 Cartuccia di sicurezza filtro aria 7 Security air filter cartridge 7 Hydraulikfilter	723754		Ogni 1000 H Every 1000 H Nach 1000H
8 	8 Cinghia motore 8 Engine belt 8 Keilriemen	741906	Controllare Check Kontrollieren	Controllare (Ogni 250 H) Check (Every 250 H) Kontrollieren (Nach 250H)
9 	9 Sfiato serbatoio olio idraulico 9 Hydraulic oil tank vent 9 Entlüftungsfilter Hydrauliktank	715516		Ogni 500 H Every 500 H Nach 500 H
10 	10 Cartuccia filtro mandata 10 Delivery filter cartridge 10 Filtereinsatz in der Druckleitung	659292	Sostituire Replace Auswechseln	Ogni 500 H Every 500 H Nach 500 H

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

* Entro 500 ore di lavoro oppure entro 6 mesi di lavoro.
Within 500 operating hours or within six months of operation.
Innerhalb von 500 Betriebsstunden oder innerhalb von 6 Monaten.

Download full manual at youfixthis.com

IT

- Accertarsi della corretta chiusura e del bloccaggio del cofano motore.
- L'utilizzatore, qualunque sia il suo grado di esperienza come carrellista, dovrà familiarizzarsi con la posizione e l'utilizzo di tutti gli strumenti di controllo e di comando, prima di mettere il carrello elevatore in servizio.

C - Avviamento del carrello elevatore.

Norme di sicurezza.



Il carrello elevatore può essere avviato o manovrato solo quando il conduttore si trova al posto di guida, con la cintura di sicurezza allacciata e regolata.

- Non trainare o spingere il carrello elevatore per avviarlo.



Tale manovra potrebbe provocare gravi deterioramenti alla trasmissione. Qualora fosse necessario trainare il carrello elevatore, mettere il cambio in posizione neutra(Vedi capitolo : H3 -nella parte : 3 - MANUTENZIONE).

Istruzioni

- Verificare che la leva dell'invertitore di marcia sia in folle.
- Ruotare la chiave di avviamento in posizione I per consentire il contatto elettrico.
- Controllare il livello del carburante sull'indicatore.
- Ruotare la chiave di avviamento in posizione II per permettere il preriscaldamento e attendere 15 secondi. (Se le condizioni ambientali lo richiedano)



Non attivare il motorino di avviamento per più di 15 secondi, e consentire il preriscaldamento durante 10 secondi tra tutti i vari tentativi effettuati.

- Premere l'acceleratore e ruotare fino in fondo la chiave di avviamento, il motore dovrebbe avviarsi. Rilasciare la chiave di avviamento e lasciare girare il motore a basso regime.
- Prima di operare in ambienti climatici molto freddi attendere il corretto riscaldamento del motore termico e degli impianti idraulici.

EN

- Check the closing and locking of the hood.
- Whatever his experience as a truck driver is, the operator is advised to familiarize himself with the position and operation of all the controls and instruments before operating the lift truck.

C - Starting the lift truck.

Safety notice.



The lift truck must only be started up or manoeuvred when the operator is sitting in the driver's cab, with his seat belt adjusted and fastened.

- Never try to start the lift truck by pushing or towing it.



Such operation may cause severe damage to the transmission. If necessary, to tow the lift truck in an emergency, the gear-box must be placed in the neutral position (See chapter : H3 - in paragraph : 3 - MAINTENANCE).

Instructions

- Make sure that the forward/reverse lever is in neutral.
- Turn the ignition key to the position I to activate the electrical system.
- Check the level on the fuel level gauge.
- Turn the ignition key to position II to preheat for 15 seconds. (If the environmental conditions require it)



Do not engage the starter motor for more than 15 seconds and carry out the preheating for 10 seconds between unsuccessful attempts.

- Press the accelerator pedal and turn the ignition key fully : the I.C. engine should then start. Release the ignition key and let the I.C. engine run at idle.
- Before operating in very cold environ ments wait for the I.C. engine and hydraulic systems to heat up adequately.

DE

- Vergewissern Sie sich, daß alle Zugangsklappen verschlossen und ver riegelt sind
- Machen Sie sich mit dem Teleskoplader,der Lage und Funktion der Bedien- und Steuerelementen vor Fahrtantritt vertraut.

C - Starten des Teleskoplader.

Sicherheitsvorschriften.



Der Teleskoplader darf erst gestartet oder bedient werden, wenn der Fahrer im Führerstand sitzt und den Sicherheitsgurt eingestellt und angelegt hat.

- Den Teleskoplader zum Starten nicht ziehen oder schieben.



Eine solche Bedienung würde schwere Beschädigungen am Übersetzungsgetriebe hervorrufen. Sollte das Abschleppen des Teleskopladers erforderlich sein: (Siehe Kapitel : H3 -Abschnitt : 3 - WARTUNG).

Anweisungen

- Überzeugen Sie sich davon, daß sich der Fahrtrichtungswahlschalter in der Neutralstellung befindet.
- Den Zündschlüssel in Stellung I drehen, um den elektrischen Kontakt herzustellen.
- Den Kraftstoffstand auf der Anzeige überprüfen.
- Den Zündschlüssel in Stellung II drehen, um ein Vorwärmen von 15 Sekunden zu ermöglichen.

(Wenn die Umgebungsbedingungen es verlangen)



Den Anlasser nicht länger als 15 Sekunden betätigen, und zwischen allen erfolglosen Startversuchen ein Vorwärmen während 10 Sekunden durchführen.

- Das Gaspedal niederdrücken und den Zündschlüssel bis zum Anschlag drehen, der Motor muß nun anspringen. Den Zündschlüssel wieder loslassen und den Motor im Leerlauf drehen lassen.
- Bevor man unter sehr kalten Klimaverhältnisse arbeitet, abwarten, dass der Motor und die hydraulischen Anlagen richtig warm geworden sind.

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

IT

SPECIFICHE MRT 1850

MRT 1850 PLUS

Velocità massima del carrello in marcia:	
Avanti a vuoto	36 Km/h
A carico nominale	11 Km/h
Indietro a vuoto	36 Km/h
A carico nominale	11 Km/h
Altezza standard di sollevamento	17900 mm
Massima capacità nominale con equipaggiamento STD:Forche	4999 Kg
Distanza dal centro di gravità	500 mm
Massa del carrello con equipaggiamento STD:Forche	15350 Kg
Carico max su ogni stabilizzatore	10600 daN
Carico max per pneumatico	8900 daN
Forza di trazione	10800 daN
Distribuzione delle masse con equipaggiamento STD: Forche	
Assale anteriore	7620 Kg
Assale posteriore	7730 Kg
Dimensioni delle forche standard (lung.x largh.x spess.)	1200 x 150 x 50 mm
Pendenza superabile	
A vuoto	105 %
A carico	66 %
Rotazione	360° continui
Sospensioni	Ponte posteriore oscillante con bloccaggio idraulico automatico in rotazione
Stabilizzatori	
Tipo	Telescopici
N°	4
A comando individuale o contemporaneo	

EN

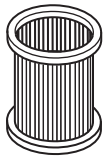
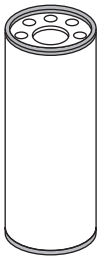
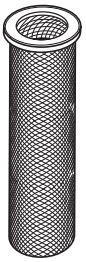
SPECIFICATIONS MRT 1850

MRT 1850 PLUS

Maximum speed of forklift truck in movement:	
Forwards without load	36 km/h
At rated load	11 km/h
Backwards without load	36 km/h
At rated load	11 km/h
Standard lifting height	17,900 mm
Maximum rated capacity with STD equipment: Forks	4999 kg
Distance from centre of gravity	500 mm
Weight of truck with STD equipment: Forks	15350 kg
Max. load on each stabilizer	10600 daN
Max. load per tyre	8900 daN
Towing force	10800 daN
Distribution of weights with STD equipment: Forks	
Front axle	7620 kg
Rear axle	7730 kg
Standard fork dimensions (leng.x widthx th.)	1200 x 150 x 50 mm
Climb slope	
No load	105 %
With load	66 %
360° rotation continuous	
Suspensions	Rear axle oscillating with automatic hydraulic blockage in rotation
Stabilizers	
Type	Telescopic
No.	4
With individual or simultaneous control	

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

	DESCRIZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG	RIFERIMENTO REFERENCE ARTIKEN HR.	CONTROLLI - CONTROLS - KONTROLLEN (1°TAGLIANDO)* (1°COUPON)* (1°WARTUNG)*	CONTROLLI - CONTROLS - KONTROLLEN SOSTITUZIONI PERIODICHE REPLACEMENT SCHEDULE PERIODISCHE ERSETZUNG
11 	11 Cartuccia prefiltro carburante 11 Fuel pre-filter cartridge 11 Kraftstoffvorfilters reinigen	709667		Ogni 1500 H Every 1500 H Nach 1500H
12 	12 Cartuccia prefiltro carburante con separatore acqua 12 Fuel pre-filter cartridge together with water separator 12 Kraftstoffvorfilters mit Wasserabscheider ersetzen	709663		Ogni 1500 H Every 1500 H Nach 1500H
13 	13 Filtro carburante riscaldamento 13 Heating Fuel filter 13 Aftstoff-Filter Heizung	673484		Ogni 1500 H Every 1500 H Nach 1500H
14 	14 Filtro combustibile riscaldamento 14 Heating Fuel filter 14 Kraftstoff-Filter-Heizung	888016		Ogni 1000 H Every 1000 H Nach 1000 H

PREVIEW - YOUFIXTHIS.COM

Download full manual at youfixthis.com

PREVIEW ONLY

You're viewing 12 of 198 pages

The full manual includes:

- All 198 pages, complete
- Searchable PDF (find any keyword)
- No watermarks
- Instant download
- Print-ready quality

GET FULL MANUAL NOW

Manitou MRT 1850 PLUS, MRT 2150 PLUS, MRT 2540 PLUS, MRT 1850 PLUS-E3, MRT 2150 PLUS-E3, MRT 2540 PLUS-E3 Operator Manual



Scan or click anywhere
youfixthis.com

Click anywhere on this page to get the full manual